

ASSOCIATION POLIMNIA – LANGUE ET CULTURE ITALIENNES
Secrétariat et bibliothèque : 4 rue de Valence 75005 Paris (mardi 12h -16h)
Polimnia@free.fr – 06 68 10 08 80 – www.polimnia.eu

Lettre de POLIMNIA, n° 58

SEPTEMBRE 2017

COMPLEMENT DU PROGRAMME 2017-18

Vous trouverez ici un complément d'information par rapport à la brochure 2017-18 et les dates de tous les cours qui n'ont pas une fréquence hebdomadaire

CALENDRIER DE LA RENTREE 2017-2018

Début des cours réguliers : lundi 25 septembre 2017

- Premier semestre : 25 septembre 2017 – 3 février 2018

- Deuxième semestre : 5 février – 16 juin 2018

Stages intensifs :

Stages intensifs de septembre : 18-22 septembre 2017

Stages intensifs d'hiver : 19-23 février 2018

Stages intensifs d'été : du 18 au 29 juin 2018 et du 2 au 13 juillet 2018

INSCRIPTIONS AUX COURS 2017-18

Quand s'inscrire :

- par courrier, à partir du 1^{er} septembre 2017
- au secrétariat : du 7 septembre au 22 septembre 2017

Comment ?

- ➔ par courrier : avec la fiche d'inscription (sur notre site). N'oubliez pas d'envoyer une photo et une enveloppe timbrée à votre nom et adresse.
- ➔ au secrétariat, au 4 rue de Valence 75005 Paris (interphone « association Polimnia »). Métro ligne 7 : *Censier-Daubenton* ou *Gobelins*. N'oubliez pas d'apporter une photo ou votre ancienne carte.
- ➔ lors des Forums des Associations du 13^{ème} arrdt (9 septembre) et du 6^{ème} (16 septembre).

Horaire du secrétariat du 7 au 22 septembre 2017 : lundi, jeudi et vendredi de 10h à 16h et mardi de 14h à 20h

Horaire du secrétariat à partir du 25 septembre 2017 et jusqu'au 16 juin 2018 :

mardi de 12h à 16h (hors vacances scolaires)

Merci de respecter les dates et les modalités d'inscription !

COURS D'EXPRESSION ORALE

ESPRESSIONE ORALE 1 (elementare)

jeudi 14h15-15h45 (VA) : 12/10 ; 16/11 ; 30/11 ; 7/12 ; 21/12 ; 11/01 ; 25/01 ; 1/02 ; 15/02 ; 15/03 ; 29/03 ; 12/04 ; 3/05 ; 17/05 ; 31/05

ESPRESSIONE ORALE 2 (intermedio)

mardi 19h-20h30 (VA) : 26/09 ; 10/10 ; 7/11 ; 21/11 ; 5/12 ; 19/12 ; 16/01 ; 30/01 ; 13/02 ; 13/03 ; 27/03 ; 10/04 ; 22/05 ; 5/06

mercredi 10h45-12h15 (VA) : 4/10 ; 18/10 ; 15/11 ; 29/11 ; 13/12 ; 10/01 ; 24/01 ; 7/02 ; 7/03 ; 21/03 ; 4/04 ; 2/05 ; 16/05 ; 30/05 ; 13/06

mercredi 14h30-16h (VA) : 4/10 ; 18/10 ; 15/11 ; 29/11 ; 13/12 ; 10/01 ; 24/01 ; 7/02 ; 7/03 ; 21/03 ; 4/04 ; 2/05 ; 16/05 ; 30/05 ; 13/06

ESPRESSIONE ORALE 3 (superiore)

lundi 14h15-15h45 (VA) : 2/10 ; 16/10 ; 13/11 ; 27/11 ; 11/12 ; 8/01 ; 22/01 ; 5/02 ; 5/03 ; 19/03 ; 9/04 ; 30/04 ; 14/05 ; 28/05 ; 11/06

jeudi 10h45-12h15 (VA) : 28/09 ; 12/10 ; 9/11 ; 23/11 ; 7/12 ; 21/12 ; 18/01 ; 1/02 ; 15/02 ; 15/03 ;

29/03 ; 12/04 ; 17/05 ; 31/05 ; 14/06

jeudi 19h-20h30 (VA) : 28/09 ; 12/10 ; 9/11 ; 23/11 ; 7/12 ; 21/12 ; 18/01 ; 1/02 ; 15/02 ; 15/03 ; 29/03 ; 12/04 ; 17/05 ; 31/05 ; 14/06

GIOCHI DI RUOLO

mardi 19h-20h30 (VA) : 3/10 ; 17/10 ; 14/11 ; 28/11 ; 12/12 ; 9/01 ; 23/01 ; 6/02 ; 6/03 ; 20/03 ; 3/04 ; 15/05 ; 29/05 ; 12/06

mercredi 14h30-16h (VA) : 27/09 ; 11/10 ; 8/11 ; 22/11 ; 6/12 ; 20/12 ; 17/01 ; 31/01 ; 14/02 ; 14/03 ; 28/03 ; 11/04 ; 9/05 ; 23/05 ; 6/06

ATTUALITA' (supérieur) :

lundi 16h-17h30 (VA) : 2/10 ; 16/10 ; 13/11 ; 27/11 ; 11/12 ; 8/01 ; 22/01 ; 5/02 ; 5/03 ; 19/03 ; 9/04 ; 30/04 ; 14/05 ; 28/05 ; 11/06

jeudi 10h45-12h15 (VA) : 5/10 ; 19/10 ; 16/11 ; 30/11 ; 14/12 ; 11/01 ; 25/01 ; 8/02 ; 8/03 ; 22/03 ; 5/04 ; 3/05 ; 24/05 ; 7/06

jeudi 19h-20h30 (VA) : 5/10 ; 19/10 ; 16/11 ; 30/11 ; 14/12 ; 11/01 ; 25/01 ; 8/02 ; 8/03 ; 22/03 ; 5/04 ; 3/05 ; 24/05 ; 7/06

COURS DE CULTURE

ART 1 « Nati sotto Saturno: genio, follia, bizzarria nell'arte italiana (XV°-XX°)»

Chi sono i "nati sotto Saturno"? I filosofi rinascimentali scoprirono in alcuni artisti del loro tempo le caratteristiche del temperamento saturnino: egocentrismo, nevrosi, ribellione, stravaganza. Queste caratteristiche finirono per diventare nell'immaginario collettivo tratti caratteristici e complementari del genio artistico, tratti che attraversano i secoli. Il corso propone un viaggio dal Rinascimento al XX secolo, alla scoperta (o riscoperta) di alcune tra le figure più originali della storia dell'arte italiana,

- Piero Di Cosimo : il Rinascimento bizzarro
- Benvenuto Cellini : il furore nell'arte -
- Pontormo : il colore inebriante
- Amico Aspertini e Arcimboldo : manierismi ribelli -
- Caravaggio : il trionfo del carattere
- Vincenzo Gemito : scultore tra genio e follia -
- Realismo magico : l'Italia incantata
- Antonio Ligabue : il naif italiano -

26/09 ; 10/10 ; 7/11, 5/12 ; 16/01 ; 20/03, 3/04 ; 22/05 mardi 10h-11h30(MA)

ART 2 : « Il potere in scena: la scultura barocca e rococò »

Attraverso questi sei incontri prosegue il nostro viaggio alla scoperta (o riscoperta) di alcuni tra i più importanti protagonisti dell'arte italiana, attraverso un'ottica particolare, quella della scultura. Dopo il Rinascimento, ci concentreremo quest'anno sui fasti del Barocco e del Rococo'. Dalla Roma papale alla Sicilia reale, l'arte della scultura offre al potere politico alcune tra le sue espressioni più magniloquenti. Infine, arte tra le più complesse, la pratica della scultura è inscindibile da un savoir-faire tecnico che avremo modo di scoprire e decifrare nel corso dei nostri incontri :

- Gian Lorenzo Bernini (2 lezioni)
- Pietro Bracci a Roma
- Pietro Persico e Giovanni Solari alla Reggia di Caserta
- Giacomo Serpotta all'Oratorio di San Lorenzo (Palermo)
- Antonio Corradini, Francesco Queirolo e Giuseppe San Martino alla Cappella Sansevero (Napoli)

3/10 ; 21/11 ; 19/12; 30/01 ; 13/03 ; 27/03

mardi 10h-11h30 (MA)

ART 3 : « La pittura racconta: i grandi affreschi dell'arte italiana» (2ème volet)

Questo ciclo di lezioni si propone di percorrere l'arte italiana del XVI e del XVII secolo attraverso l'analisi di una selezione di cili pittorici emblematici. Quando il genio e la tecnica si mettono al

LITTERATURE 1 : « Un autore, un'opera » mardi 18h-19h30 (MA)

Présentation de 7 œuvres de la littérature italienne du 19ème au 21ème siècle.

Les premiers titres présentés seront annoncés à la rentrée.

17/10 ; 28/11 ; 9/01 ; 6/02 ; 20/03 ; 15/05 ; 12/06

LITTERATURE 2 : «La letteratura siciliana e la mafia » mardi 18h-19h30 (MA)

"Italiana? Ah, mafiosa!" A molti italiani residenti all'estero sarà capitato almeno una volta di essere oggetto di simpatiche battute di questo tipo. Ma che cosa si intende, quando si parla di mafia? Che cos'è la mafia? Dove e quando nasce? Come opera? Come si trasforma nel tempo? È quanto cercheremo di analizzare, attraverso i testi di autori siciliani noti e meno noti come Giovanni Verga, Giuseppe Tomasi di Lampedusa, Luigi Pirandello, Leonardo Sciascia, Evelina Santangelo, Giosuè Calaciura e altri. 3/10 ; 14/11 ; 12/12 ; 23/01 ; 6/03 ; 3/04 ; 29/05

L'ITALIA DELLE REGIONI : « Le isole italiane » (2ème volet) jeudi 14h15-15h45 (MA)

Continueremo quest'anno il nostro viaggio tra le isole italiane : le isole Egadi, le Pelagie, le Tremiti, le isole lagunari (laguna veneta e laguna di Grado), quelle lacustri (isole Borromee, isole dei laghi di Orta, di Iseo, di Garda, di Bolsena...), quelle fluviali (isola Tiberina...), oltre alla Sicilia e alla Sardegna. Un percorso di geografia, tradizioni, letteratura, storia e arte.

5/10 ; 19/10 ; 16/11 ; 30/11 ; 14/12 ; 11/01 ; 25/01 ; 8/02 ; 8/03 ; 22/03 ; 5/04 ; 3/05 ; 24/05 ; 7/06

ATELIERS PRATIQUES EN ITALIEN

CHANT TRADITIONNEL « I canti popolari delle isole»(2ème volet). Jeudi 18h-20h30 (DU)

Continueremo il nostro viaggio tra i canti tradizionali delle isole italiane, isole fisiche (Sicilia, Sardegna, isole minori e lagunari) ma anche isole linguistiche : canti di lavoro, d'amore, di lotta... 9 cours de 2h30 par semestre. Sur deux semestres.

1^{er} semestre : 12/10 ; 19/10 ; 9/11 ; 16/11 ; 23/11 ; 7/12 ; 11/01 ; 18/01 ; 8/02

2ème semestre : 8/03 ; 15/03 ; 22/03 ; 29/03 ; 5/04 ; 3/05 ; 17/05 ; 7/06 ; 14/06

LEGGIAMO L'OPERA jeudi 14h-16h15 (MA)

8 incontri di 2h15 : lettura e comprensione di 8 libretti di opere in italiano, tra quelle che saranno rappresentate a Parigi nella stagione 2017/18.

12/10 *Falstaff* (1893), G. Verdi (libretto di Arrigo Boito)

9/11 *La clemenza di Tito* (1791), W. A. Mozart (libretto di C. Mazzolà, da Metastasio)

7/12 *La Bohème* (1896), G. Puccini (libretto di Illica e Giacosa)

18/01 *Un ballo in maschera* (1859), G. Verdi (libretto di A. Somma)

1/02 *La Traviata* (1853), G. Verdi (libretto di F.M. Piave)

29/03 *Gianni Schicchi* (1918), G. Puccini (libretto di G. Forzano)

12/04 *Orfeo e Euridice* (1762), C.W. Gluck (libretto di R. de' Calzabigi)

31/05 *Don Pasquale* (1843), G. Donizetti (libretto di Donizetti e Ruffini)

TRADUCTION - Atelier de traduction mardi 18h-19h30 (MA)

Il gioco della traduzione dal francese all'italiano e viceversa è una pratica che consente di entrare nell'intimità delle due lingue, di approfondirne la conoscenza individuando i *faux-amis* lessicali e grammaticali, di superare la dimensione scolastica della traduzione letterale per accedere alla dimensione culturale della lingua. Durante il laboratorio ci eserciteremo a partire da testi letterari, pagine di saggistica, articoli di giornale... italiani e francesi per esplorare diversi registri linguistici e stili di scrittura. 26/09 ; 10/10 ; 7/11 ; 21/11 ; 5/12 ; 19/12 ; 16/01 ; 30/01 ; 13/02 ; 13/03 ; 27/03 ; 10/04 ; 22/05 ; 5/06

ECRITURE - Atelier d'écriture en italien vendredi 12h30-14h (VA)

Scrivere per descrivere, raccontare, richiedere, riassumere, spiegare, consigliare... A partire da diversi supporti, testuali o visivi (immagini, fotografie, spezzoni di film ecc.), l'atelier di scrittura ha come scopo di approfondire e consolidare le abilità necessarie per la produzione scritta,

compétence qui est généralement dédiée moins d'espace dans le cadre des cours de langue générale.
6/10; 20/10; 17/11; 1/12; 15/12; 12/01; 26/01; 9/02; 9/03; 23/03; 6/04; 4/05; 18/05; 1/06; 15/06

GRAMMAIRE - Grammatica generale della lingua italiana vendredi 12h30-14h (VA)

Atelier de grammaire italienne (niveau moyen-supérieur)

29/09; 13/10; 10/11; 24/11; 8/12; 22/12; 19/01; 2/02; 16/02; 16/03; 30/03; 13/04; 11/05; 25/05; 8/06

THEATRE EN ITALIEN

TEATRO 1 : « Tutti in scena! »

lundi 16-18h30 (MA)

Niveau de langue requis : à partir du niveau intermédiaire. Découvrons ensemble les différents aspects du "jeu théâtral" (respiration, détente, conscience de son corps, mémorisation, diction, improvisation, gestuelle, attitudes scéniques, interprétation...) et mettons-les en pratique en travaillant sur des *sketches* de café-théâtre et des scènes du répertoire italien.

25/09 ; 9/10 ; 06/11 ; 20/11 ; 04/12 ; 18/12 ; 15/01 (DU) ; 29/01

TEATRO 2 : « Tutti in scena! »

lunedì 19-21,30 (MA)

Laboratorio teatrale per italiani madrelingua. I diversi aspetti dell'arte del recitare (dizione, respirazione, gestualità, improvvisazione, interpretazione) attraverso scene tratte da opere teatrali italiane o da alcuni dei più famosi *sketches* del nostro miglior cabaret.

Lezione di prova : lunedì 18 settembre au 20 sq. Dunois 75013, de 19h à 20h. Su iscrizione.

25/09 ; 9/10 ; 06/11 ; 20/11 ; 04/12 ; 18/12 ; 15/01 (DU); 29/01

AD ALTA VOCE (niveau 1)

mercredi 10h-12h30 (VA)

Un atelier pratique pour s'approprier la bonne diction italienne à travers d'exercices ludiques. Pour cela on se servira de célèbres pages de la prose et de la poésie italiennes.

27/09 ; 11/10 ; 8/11 ; 22/11 ; 6/12 ; 20/12 ; 17/01 ; 31/01

AD ALTA VOCE (niveau 2)

mercredi 14h-16h30 (VA)

Une approche approfondie de la diction et du jeu verbal appliquée à des belles pages de la poésie, de la prose, de la chanson et du théâtre italiens. Cet atelier s'adresse aux personnes ayant déjà suivi une formation préalable dans ce domaine. 27/09; 11/10; 8/11; 22/11; 6/12; 20/12; 17/01; 31/01